长期的形成过程中,人们长及四位。一种动物, 一个规范和一个规范,是有另外的说法。 十二生胃样和 人名 一种 一位晚干一种至凌晨一样。 老鼠竟活跃, 一种一位晚干一种至凌晨一样。 老鼠竟活跃, 一种一种种种种外。 他有另外的说法。 十二生胃样和

中国民间美术欣赏・剪纸・十二生肖

***· 辰龙

APPRECIATION OF THE CHINESE FOLK ARTS \cdot PAPER-CUT \cdot THE TWELVE SYMBOLIC ANIMALS

河 河北教育出版社

中国民间美术欣赏・剪纸

十二生肖

辰龙

河北教育出版社

中国民间美术欣赏・剪纸・十二生肖

辰龙 CHENLONG

鲁仲民 主 编 英文翻译 叶志德 策 划 王亚民 责任编辑 徐占博 刘 辉 装帧设计 徐春爽 徐占博 出版发行 河北教育出版社 制 版 瑞尔彩图制作有限公司 EII 届1 深圳市佳信达印务有限公司 版 次 2003年5月第1版第1次印刷 统一书号 ISBN 7-5434-5011-9/5 · 410 全套定价 117.60 元 (共12册 每册 9.80 元)



在全国各地数量众多的民间剪纸中,十二属相是最常见的题材之一。 属相也称生肖,生指出生年,肖指相似。生肖取其十二,源自中国古代的干支纪年法。十二种动物与十二地支相配,就有了子鼠、丑牛、寅虎、卯兔、辰龙、巳蛇、午马、未羊、申猴、酉鸡、戌狗、亥猪。十二生肖排列的顺序是根据动物每天活动的规律确定的。

将动物十二支与人的生年相联系,成为十二属相,至晚在南北朝时期就已经有了,到唐代就更为流行。人们把对动物习性的印象与人的属相性格、甚至整个人生相联系,形成了具有中国特色的生肖文化。表现十二属相题材的民间剪纸,是农耕时代人们对生肖文化的直接认知,不仅为了装饰点级,也寄托着人们对生活的理想。

From among the various folk paper-cuts throughout the whole country, the 12 Shu Xiang (the popular name of Sheng Xiao) is one of the most popular themes. Shu Xiang is also called Sheng Xiao (the names of 12 symbolic animals associated with a 12-year cycle). Sheng refers to the year of a person's birth, Xiao means similarity. The fact that Sheng Xiao takes 12 years to form a cycle is originated from the ancient Chinese calendar in which the years are designated by the Heavenly Stems and Earthly Branches. The matching of 12 kinds of animals and the 12 Earthly Branches produces the 12 years of Zishu, Chouniu, Yinhu, Maotu, Chenlong, Shishe, Wuma, Weiyang, Shenhou, Youji, Xugou and Haizhu. The 12 Sheng Xiao is arranged in the order of the daily activities of the 12 animals.

It is at least before Northern and Southern Dynasties that the associating between the 12 Earth Branches of animals and the years of human birth came into being. It became more prevalent in Tang Dynasty. People connect the habits and characteristics of the animals with the different dispositions of human's birth years and even one's whole life. Thereby, the Sheng Xiao Culture with typical Chinese characteristics is established. The folk paper-cuts, which express the themes of 12 symbolic animals, demonstrate the people's explicit recognition of the Sheng Xiao Culture in the era of farming. They are not only for decoration, but also express people's wishes to life.

辰 龙

辰时,即早晨7~9时。传说这是群龙行雨的时候,于是辰时属龙。 龙是中国人创造的最神圣的动物形象,是观念意识物化的神灵造型。 它集飞禽、走兽、水族、自然天象的精华于一身。龙能在天上飞,能 在路上走,还能水中游。

民间剪纸以及整个民间艺术中, 龙的出现常常预示着吉祥——龙凤 呈祥。龙与风结合, 象征新婚男女结合的美满; 龙腾虎跃, 象征威 武雄壮; 望子成龙、鲤鱼跳龙门, 则常常隐喻着刻苦读书, 金榜留 名, 以改换门庭的理想。

The fifth of the twelve Earthly Branches \cdot The Dragon

Chen Shi refers to the time from 7am to 9am. It is said this period of time is for the groups of dragons to produce rain. So this period of time belongs to the dragon. The dragon is the most sacred animal image the Chinese people created. It is the divinity model materialized from the ideology and consciousness. It combines the extract of birds, beasts, aquatic animals and natural celestial phenomena in itself. The dragon can fly in the air, walk on the earth, swim in water.

In the folk paper-cut and all the folk arts, the appearance of the dragon predicts the auspiciousness, such as the following sayings: "the dragon and the phoenix bringing prosperity" means the combination of the dragon and the phoenix symbolizes the happiness of new marriage. "Dragons rising and tigers leaping" symbolizes the power and grandeur. Both "long to see one's son become a dragon" and "a carp jumps over the Long Men (the dragon gate)" usually imply the wishes of changing one's social status by studying hard to succeed in the imperial examinations.

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertor

人们对生肖文化的 甚至整个

的 直生

代相联、干人性系西支

人未中的

属相题材的民 们把对动物为一 后龙、已蛇、 后龙、已蛇、 后龙、已蛇、 后龙、已蛇、 后龙、已蛇、 后龙、已蛇、 有一

支与 与 等 与 第 自

鸡纪

大属亥二最 人相猪种常

为了时的相属了具期顺配相

活表流规虎肖 形现行律、指

动子物鼠生 1 ,物每

确卯相定兔似

寄色

理

动见

民习间性



龙王 山东高密 范祚信 7.8cm × 13.1cm

The Dragon King

Gaomi, Shandong Fan Zuoxin 7.8cm × 13.1cm

属们的辰生在 龙肖全 题对将、取国材动动已其各 的物物蛇十地民习十、二数 同性二午源自 一一年源自 一一年源自 一年源自 人未中的 是与的羊国民 人生 耕的年申代剪 时属相猴的纸代相联、干中 性系酉 XI 甚为戌法属 化个属亥二 相猪种常 动见 接相至十物的 认联晚二与题 知系在生十材 南肖 不形北排地-仅成朝列支 为了时的相属 装有就序 作中已是就称 ,国经根有生 也特有据了肖 了动子 托的 物鼠生 着生到每 肖唐天丑出 文代活牛生 化更动、 确卯相

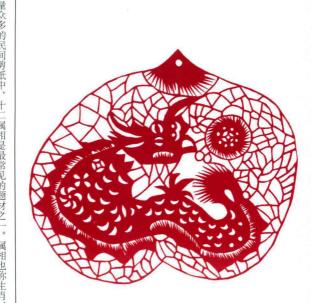
人定兔似



龙(窗花) 陕西安塞 常振芳 15.0cm × 12.0cm

Ansai, Shan'xi Chang Zhenfang 15.0cm × 12.0cm

The Dragon (window decoration)



间性 二午' 同剪纸,是一 一支与人的是一 一支与人的是一 一支与人的是一 源自中国上 是农村时间,国古代的工具,是人的工具,是人们的工具,是一种不同时, 时代人们对生肖文化的直接认知,不属相性格,甚至整个人生相联系,形相联系,成为十二属相,至晚在南北猴、西鸡、戍狗、亥猪。十二牛肖排。十二年月排,一年,十二属相是最常见的题材之地、(中、十二属相是最常见的题材之地 不形北排地 仅成朝列支。 为了时的相属 了具期顺配相 装有就序 寄托 了动子 寄托着人们对生活的理想色的生肖文化。表现十二了,到唐代更为流行。从宁人就行。从宁人,以唐代更为流行。从宁县、五牛、寅虎、卯免子鼠、五牛、寅虎、卯免,生指出生年,肖指相似

人定兔似

属们的辰生在相把。龙肖全

The Dragon Plays with the Ball 戏珠 山东高密 范祚信 15.5cm × 13.8cm

Gaomi, Shandong Fan Zuoxin 15.5cm × 13.8cm

属们的辰生在相把。龙肖全 间剪纸,是农耕作的印象与人的生气,源自中国古二、源自中国古二、非主、土土, 人生、古间的年申代剪 时属相猴的纸 代相联、干人性系西支 们格,鸡纪 、干中 文 个属亥 最 人相猪种常 生,。 接相至十物的 认联晚 知系在生十材,不形式,有当二之 个仅为了装饰,也寄纸形成了具有中国特色的北朝时期就已经有了,排列的顺序是根据动物地支相配,就有了子母地支相配,就有了子母地支相配,就有了子母地支相配,就有了子母 人定兔似





飞龙(窗花) 陕西延安 13.0cm × 15.4cm

The Flying Dragon (window decoration) Yan'an, Sahn'xi 13.0cm × 15.4cm

属们的辰生在 龙肖全 题对将 取国 材动动已其各 的物物蛇十地 民河十二 二午,量 剪的支马源众纸印与、自多 象人未中的 与的羊国民 人生 耕的年申代剪 时属相猴的纸 代相联 、干中 性系西支,格,鸡纪十 、成 年 甚为戌法属 化个属亥 最 人相猪种常 直生, 接相至十物的 认联晚 知系在生十材, 南肖二之 不形北排地-仅成朝列支 为了时的相属了具期顺配相 装有就序 , 中 饰中已是就称 ,国经根有生 也特有据了肖 托的 '物鼠生 着生到每 肖唐天丑出 二人定兔似



人面鱼变龙 山东高密 范祚信 12.5cm × 10.2cm

The Dragon Transformed from the Fish with Human's Face
Gaomi, Shandong Fan Zuoxin 12.5cm × 10.2cm

龙

属们的辰生在 相把 °龙肖全 `取国 材动物物蛇十地 间性 二午' 剪的支马源众 纸印与 自多 人未中的 与的羊国民 农人生、古间耕的年申代剪 时属相猴的纸 代相联 人性系西支 5. 鸡纪十二 龙 们格 对 `成 生甚为戌法属 直生 动见 接相至十物的 认联晚二与题 知系在生十材 南肖 不形北排地 仅成朝列支 为了时的相属 了具期顺配相 装有就序,也 你中已是就称 ,国经根有生 也特有据了肖 寄色了动子 托的,物鼠 可托着人们对: 为的寅 表流规虎肖 的现行律 确卯相 人定兔似

苗人驭龙(苗族衣袖花) 贵州施洞 佚名

The Miaos Drive the Dragon (clothes decoration in Miaos)

Shidong, Guizhou